



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

**SITZUNG
DES KAMMERAUSSCHUSSES
VOM 19.02.2018**

23.05.2018

**RIUNIONE
DELLA GIUNTA CAMERALE
DEL 19.02.2018**

23.05.2018

Anwesende

Präsident

On. Dr. Michl Ebner

Mitglieder

Monika Brigl
Martin Haller
Helmuth Innerbichler
Philipp Moser
dott. Sandro Pellegrini
Manfred Pinzger
Leo Tiefenthaler

Presenti

Presidente

On. Dr. Michl Ebner

Componenti

Monika Brigl
Martin Haller
Helmuth Innerbichler
Philipp Moser
dott. Sandro Pellegrini
Manfred Pinzger
Leo Tiefenthaler

Abwesende

Ivan Bozzi
dott. Federico Giudiceandrea
Judith Kelder Schenk
Dr. Stefan Pan

Assenti

Sekretär

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Dr. Peter Gliera, Präsident sowie Rag Renata Battisti und Dr. Giorgia Daprà, Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer.

In der Funktion eines Sekretärs nimmt Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär unterstützt von Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär und Dr. Ivo Morelato, Amtsdirektor des Sekretariats der Kammer teil.

Assistono

Dott. Peter Gliera, presidente nonché rag. Renata Battisti e dott.ssa Giorgia Daprà, componenti del Collegio dei revisori dei conti.

Con funzioni di Segretario assiste alla riunione il dott. Alfred Aberer, Segretario generale coadiuvato dal dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale e dal dott. Ivo Morelato, direttore d'ufficio della Segreteria della Camera.

BESCHLUSS NR. 64

Auswahlverfahren zur Erteilung des Auftrages als Amtsdirektor des Amtes Buchhaltung, Haushalt und Finanzen.

DELIBERAZIONE N. 64

Selezione per il conferimento dell'incarico di direttore dell'ufficio Contabilità, bilancio e finanze.

Beschluss Nr. 64 vom 19.02.2018**Deliberazione n. 64 dd. 19.02.2018****Betreff:**

Auswahlverfahren zur Erteilung des Auftrages als Amtsdirektor des Amtes Buchhaltung, Haushalt und Finanzen.

DER KAMMERAUSSCHUSS:

vorausgeschickt dass:

- mit Beschluss des Kammerrates Nr. 07 vom 26.04.2017 die Verordnung über die Organisation der Dienste und der Ämter und zur Bestimmung der Verfahren über die Erteilung der Direktionsaufträge der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen genehmigt wurde;
- die Art. 14 und 15 der genannten Verordnung die Modalitäten für die Erteilung von Aufträgen als Amtsdirektor regeln;
- das Amt Buchhaltung, Haushalt und Finanzen zur Zeit vom Abteilungsleiter der Abteilung „Verwaltungsdienste“ geleitet wird und es angemessen erscheint, das Amt einem Amtsdirektor zuzuweisen;
- sich die Notwendigkeit ergibt, ein Auswahlverfahren zur Erteilung des Auftrages als Amtsdirektor für die Besetzung der erwähnten freien Stellen auszuschreiben;
- auf das Kammerpersonal die Bestimmungen über die dienst- und besoldungsrechtliche Stellung des Personals der Region Trentino-Südtirol angewendet werden;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

Oggetto:

Selezione per il conferimento dell'incarico di direttore dell'ufficio Contabilità, bilancio e finanze.

LA GIUNTA CAMERALE:

premessato che:

- il regolamento sull'organizzazione dei servizi e degli uffici e per la definizione delle modalità di preposizione alle strutture organizzative della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano è stato approvato con la deliberazione del Consiglio camerale dd. 26.04.2017, n. 07;
- gli articoli 14 e 15 del citato regolamento stabiliscono le modalità di conferimento degli incarichi di direzione d'ufficio;
- l'ufficio contabilità, bilancio e finanze è attualmente gestito dal dirigente della ripartizione IV "Servizi amministrativi" per cui si rende opportuno assegnare il suddetto ufficio ad un direttore;
- si ravvisa la necessità di indire una selezione per il conferimento dell'incarico di direttore d'ufficio per la copertura del citato posto vacante;
- al personale camerale si applicano le norme sullo stato giuridico ed il trattamento economico del personale della Regione Trentino-Alto Adige;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

Beschluss Nr. 64 vom 19.02.2018

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

b e s c h l i e ß t

mit Stimmeneinhelligkeit:

- im Sinne der Artikel 14 und 15 der geltenden Verordnung über die Organisation der Dienste und der Ämter und zur Bestimmung der Verfahren über die Erteilung der Direktionsaufträge der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen ein Auswahlverfahren zur Erteilung des Auftrages als Amtsdirektor des Amtes Buchhaltung, Haushalt und Finanzen auszuschreiben;
- zu bestimmen, dass die oben erwähnte Stelle Angehörigen der deutschen Sprachgruppe vorbehalten ist;
- die beigeschlossenen Ausschreibungsbestimmungen, die einen ergänzenden Teil dieses Beschlusses darstellen, zu genehmigen;
- die Prüfungskommission für das genannte Auswahlverfahren, mit folgender Zusammensetzung zu ernennen:

Präsident:

- Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär, Angehöriger der italienischen Sprachgruppe;

Mitglieder:

- Dr. Georg Tiefenbrunner, Kammerbediensteter der Besoldungs- und Berufsklasse C3 und Direktor des Amtes Berufsbefähigungen und Außenhandel, Angehöriger der deutschen Sprachgruppe;
- Dr. Patrizia Silvestro, Kammerbedienstete der Besoldungs- und Berufsklasse C3, Angehörige der deutschen Sprachgruppe;

Sekretär:

- Rag. Andrea Bertoli, Kammerbediensteter der Besoldungs- und Berufsklasse C2 und Amtsdirektor des Amtes „Personalverwaltung“, Angehöriger der italienischen Sprachgruppe.

Deliberazione n. 64 dd. 19.02.2018

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti:

- di indire, ai sensi degli articoli 14 e 15 del vigente regolamento sull'organizzazione dei servizi e degli uffici e per la definizione delle modalità di preposizione alle strutture organizzative della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano, una selezione per il conferimento dell'incarico di direttore dell'ufficio dell'ufficio contabilità, bilancio e finanze;
- di stabilire che il suddetto posto sia riservato ad appartenenti al gruppo linguistico tedesco;
- di approvare l'allegato bando, che forma parte integrante della presente deliberazione;
- di nominare la Commissione esaminatrice per la citata selezione, nelle seguenti persone:

Presidente:

- dott. Luca Filippi, Vicesegretario generale, appartenente al gruppo linguistico italiano;

Componenti:

- Dr. Georg Tiefenbrunner, dipendente camerale della posizione economico-professionale C3 e direttore dell'ufficio qualifiche professionali e commercio estero, appartenente al gruppo linguistico tedesco;
- dott.ssa Patrizia Silvestro, dipendente camerale della posizione economico-professionale C3, appartenente al gruppo linguistico tedesco;

Segretario:

- rag. Andrea Bertoli, dipendente camerale della posizione economico-professionale C2 e direttore dell'ufficio "Amministrazione del personale", appartenente al gruppo linguistico italiano.

Beschluss Nr. 64 vom 19.02.2018

- zu bestimmen dass der vorliegende Beschluss unmittelbare Gültigkeit hat.

Mit den Streitigkeiten betreffend diese Maßnahme befasst sich der Arbeitsrichter; der Klageantrag kann eingereicht werden, nachdem der obligatorische Schlichtungsversuch vor der Schlichtungskommission gemäß Art. 410 der Zivilprozessordnung in geltender Fassung durchgeführt wurde.

Deliberazione n. 64 dd. 19.02.2018

- di stabilire che la presente delibera è immediatamente esecutiva.

Le controversie concernenti il presente provvedimento sono devolute al Giudice del lavoro; la domanda giudiziale diventa procedibile, esperito il tentativo obbligatorio di conciliazione davanti al Collegio di conciliazione, ai sensi dell'art. 410 del codice di procedura civile e successive modificazioni ed integrazioni.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALSEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)
(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)